

# 福布斯 Forbes 商业生涯语粹

THE ART OF FORBES BUSINESS LANGUAGE  
激发勇气

IGNITING COURAGE  
历史上伟大思想家的观念与真知灼见

中国友谊出版公司

福布斯  
**Forbes**  
商业生涯语粹  
THE ABSTRACT OF BUSINESS LANGUAGE

激发勇气

---

IGNITING COURAGE

李素足/译

## 图书在版编目 (CIP) 数据

《福布斯》商业生涯语粹 / 美国《福布斯》杂志社编  
著: 陈静萍等译. —北京: 中国友谊出版公司, 2004. 5  
ISBN 7-5057-2014-7

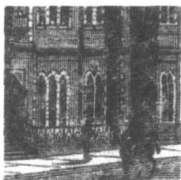
I. 福… II. ①美…②陈… III. 道德修养-格言-汇编-世界  
IV. B825

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 038961 号

本书经由台湾高谈文化事业有限公司授权发行

### 书名 福布斯商业生涯语粹

著者 (美) 福布斯等著  
译者 陈静萍等译  
出版 中国友谊出版公司  
发行 中国友谊出版公司  
经销 新华书店  
印刷 北京顺义富各庄福利印刷厂  
规格 880×1230 毫米 32 开本  
34 印张 460000 字  
版次 2004 年 5 月北京第 1 版  
印次 2004 年 5 月北京第 1 次印刷  
印数 1-6000  
书号 ISBN 7-5057-2014-7/I·522  
定价 64.00 元 (全四册)  
地址 北京市朝阳区西坝河南里 17 号楼  
邮编 100028 电话 (010) 64668676  
合同登记号: 图字 01-2004-2709



# 前 言

1917年,《福布斯》杂志创立时的宗旨,是基于一种热切的愿望,要在商业世界里撒播荒废已久的人文精神。

自创刊以来,每一期的《福布斯》都有着这样的标题:“在所有值得拥有的事物中,最重要的是拥有了解”(With all thy getting, get understanding)。

不仅如此,这些年来,我们从未间断,在每一期杂志里留一整个扉页给“商业生涯语粹”,将古今圣贤的省思凝化为一种生活的哲思,以及宽宏的包容与慈悲。

我一直深信,美好远景终将到来,雇主与员工,以及所有的人类都会明白,对他人的服务,正是最佳的待己之道。

福布斯 (B.C.Forbes)



# 目 录

前言

成就 / 1

逆境 / 13

品格 / 27

忧虑 / 39

自信 / 51

怯懦 / 63

危险 / 75

决心 / 87

信仰 / 99

恐惧 / 113

诚实 / 125

希望 / 139

坚忍 / 151

原则 / 165

决策 / 177

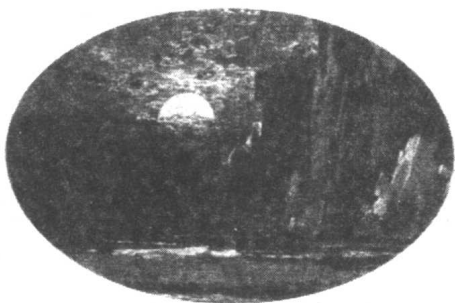
责任 / 189

风险 / 203

牺牲 / 217

力量 / 231

冒险 / 247



—— 成 就 ——

A C H I E V E M E N T

Things done well  
and with a care,  
except themselves  
from fear.

WILLIAM SHAKESPEARE

---

If you practice an art,  
be proud of it  
and make it proud of you.....  
It may break your heart,  
but it will make you a person  
in your own right.

MAXWELL ANDERSON

---

A determination to succeed  
is the only way to succeed  
that I know anything about.

WILLIAM FEATHER



谨慎地完成任务  
就能使人免于恐惧。

莎士比亚

---

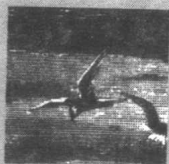
如果你正在学习一项技艺，  
试着以它为荣，并且让它以你为荣……  
它或许会令你心碎，  
但是它将会  
使你变成一个有自己价值的人。

马克斯韦尔·安德森

---

下定决心要成功，  
是我所知道的惟一成功之道。

威廉·菲舍尔



3

A C H I E V E M E N T



Youth must be optimistic.  
Optimism is essential  
to achievement  
and it is also the foundation  
of courage and of true progress.

NICHOLAS MURRAY BUTLER

---

There are some things  
one can only achieve by a deliberate leap  
in the opposite direction.  
One has to go abroad  
in order to find the home  
one has lost.

FRANZ KAFKA

---

Courage is virtue  
only so far  
as it is directed  
to produce.

FRANÇOIS FENELON



年轻人务必要乐观。

乐观是获得成就的必要条件，  
同时乐观也是勇气与进步的真正基础。

巴特勒

---

有些事物，  
只有在刻意  
往反方向进行时才能获得。  
就像为了寻找失去的根，  
人必须先远赴他乡。

弗兰兹·卡夫卡

---

惟有以创造为导向的勇气，  
才能算是美德。

法兰科斯·费内隆



5

A C H I E V E M E N T

A man is a lion  
for his own cause.

SCOTTISH PROVERB

---

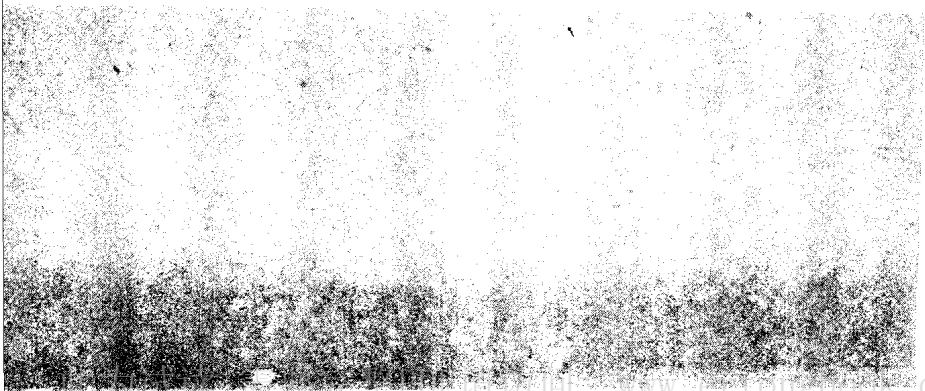
Man can have  
but what he strives for.

ARABIAN PROVERB

---

Life is not easy for any of us.  
But what of that?  
We must have perseverance  
and, above all,  
confidence in ourselves.  
We must believe  
that we are gifted for something,  
and that this thing,  
at whatever cost,  
must be attained.

MARIE CURIE



人惟有在捍卫自己的主张时，  
才会勇如猛狮。

苏格兰谚语

---

人所能拥有的，  
是他愿意奋力争取的东西。

阿拉伯谚语

---

对于我们每个人来说，  
生活都是不容易的，  
但那又如何？  
重要的是要对自己有信心，  
而且要有毅力。  
我们一定要相信，自己是有使命的，  
而且不管花多少代价，  
一定要将其实现。

居里夫人



7

A C H I E V E M E N T

**Y**ou can surmount the obstacles  
in your path  
if you are determined,  
courageous and hard-working.  
Never be fainthearted.  
Be resolute,  
but never bitter.  
Permit no one to dissuade you  
from pursuing the goals  
you set for yourselves.  
Do not fear to pioneer,  
to venture down new paths of endeavor.

RALPH J. BUNCHE

---

**F**reedom dies  
with every individual;  
it is not reborn with his successors;  
it must be achieved anew,  
generation after generation.

HENRY M. WRISTON



只要你意志坚定、勇气过人，  
而且努力工作，  
一定能克服人生旅途上的障碍。  
千万不要怯懦。

要坚持到底，  
但是切勿过于偏激。

别让他人阻止你  
追求自己所设定的目标。  
切莫害怕成为先锋，  
要冒险踏上新的努力之路。

本奇

---

自由会随着个人死去，  
但不会随着继任者而重生。  
自由，  
必须一代接着一代重新去争取。

里斯顿



9

A C H I E V E M E N T

Faith  
that the thing can be done  
is essential  
to any great achievement.

THOMAS N. CARRUTHERS

---

It is the minority  
that have stood in the van  
of every moral conflict,  
and achieved all that is noble  
in the history of the world.

JOHN B. GOUGH

---

A great part of courage  
is having done the thing before.

RALPH WALDO EMERSON



有志者事竟成的信念，  
是获得任何伟大成就的必要条件。

卡洛赛司

---

率先与一切既有道德相抗争，  
并且能在世界史上成就崇高地位的，  
毕竟是少数。

高夫

---

大部分的勇气来自于，  
以前就做过这件事。

爱默生



11

A C H I E V E M E N T



在这一章，我们从他们的话语中得到力量——

**马克斯韦尔·安德森** 1888—1959，美国剧作家。

**威廉·菲舍尔** 1908—1976，美国作家。

**巴特勒** 美国教育家，1931年获诺贝尔和平奖。

**法兰科斯·费内隆** 1651—1715，法国天主教神学家，  
康布雷大主教，著有《圣徒金言》。

**本奇** 1904—1971，美国外交家，1950年获诺贝尔和平奖。

**里斯顿** 1889—1978，美国教育家，曾任劳伦斯大学校长。

**卡洛赛斯** 美国著名律师。

**高夫** 1817—1886，美国演说家，年轻时沉溺于酒精，  
后发誓戒酒，毕生致力于宣传酒精的危害。

以及——

**莎士比亚 居里夫人 卡夫卡 爱默生**

我们或许不熟悉他们的事迹，

但他们的某句话，可能会改变我们的一生。